



Centre Artistique International Roy Hart *Lettre d'information Printemps / Newsletter Spring 2021*

Sommaire / summary:

- Des nouvelles du CAIRH: stages, collecte et vie associative

- Enseigner en visio, pour vous, c'est comment?
Témoignages de professeurs affiliés au CAIRH

- News of the CAIRH: workshops, fundraising and "associative" life

- What is teaching online like for you ?
Comments from some teachers affiliated to the Roy Hart Centre

In English below

Chers amis du Centre Artistique International Roy Hart,

Cela fait un moment que nous ne vous avons pas donné de nouvelles. Que d'événements depuis un an ! Par où commencer ? Le CAIRH, Malérargues et ses habitants tiennent le cap. Quelques habitants de Malérargues ont contracté le Covid, mais sans que cela nécessite une hospitalisation.

Des stages continuent à s'organiser à Malérargues, c'est autorisé car le CAIRH est organisme de formation professionnelle. Mais beaucoup de stages hélas sont annulés, faute de participants. Les restrictions sur les voyages ne vous permettent plus de venir des quatre coins du monde... Le programme des stages est en ligne, pour ceux jusqu'à mi-octobre 2021. Il faudra être encore un peu patient pour la mise en ligne des stages de la fin 2021. Notre responsable administrative Béatrice David est au chômage partiel : elle travaille à Malérargues de 1 à 3 jours par semaine. Si vous souhaitez des informations sur un stage, il vaut mieux écrire un email plutôt que d'appeler au téléphone.

VOIR LES STAGES à Malérargues

Le CAIRH bénéficie de dispositifs d'aides de la part de l'État français, ce qui nous permet de rester en bonne santé financière malgré cette activité ralentie. Nous tenons aussi le cap grâce à la générosité de ceux qui ont contribué à notre collecte, sur la plateforme en ligne Hello Asso: 57 personnes ont fait des dons, pour un montant total à ce jour de 4841,93€. Un immense merci à vous ! Il est toujours possible de faire un don.

FAIRE UN DON

La vie associative du CAIRH a connu son lot de bouleversements. Notre structure juridique est celle d'une Association Loi 1901, administrée par un Conseil d'Administration élu lors d'une Assemblée Générale qui se tient habituellement l'été à Malérargues. Pour plusieurs raisons, il était compliqué de maintenir l'événement sur l'été 2020. Nous l'avons reporté, espérant l'organiser « en vrai » ultérieurement à Malérargues. Mais les mois passaient et cette perspective ne se profilait pas.

L'Assemblée Générale 2020 a finalement eu lieu le dimanche 3 janvier 2021... en ligne ! Notre première Assemblée Générale en ligne. Nous nous étions entraînés à nous réunir via Zoom, lors d'un séminaire de deux jours en novembre 2020, réunissant une soixantaine de Membres

Actifs et Membres Associés. A cette occasion, nous avons parlé "Raison d'être" et "Gouvernance" du CAIRH. De cela, nous vous reparlerons.

Lors de cette Assemblée Générale, le Conseil d'Administration a été profondément remanié. Sont arrivés en fin de mandat : Jonathan Hart, Ralf Peters, Alice Claparède, Viviane Gay. Qu'ils soient ici remerciés du temps et de l'énergie qu'ils ont donnés à notre association. Un nouveau Conseil a été élu, avec à sa présidence une femme, Véronique Taconet... Depuis le 3 janvier 2021, les membres du Conseil d'Administration sont :

Présidente: Véronique Taconet
Vice-présidents: David Goldsworthy et Zelino Rocha
Secrétaire: Maryline Guitton
Vice-Secrétaire: Costanza Amici
Trésorière: Marie-José Torrero

Partout dans le monde, la vie professionnelle des professeurs affiliés au CAIRH est bouleversée. Les confinements, couvre-feu, mesures sanitaires ont remis en question les pratiques autour de la voix. Quand ces activités ne sont pas tout simplement interdites, elles sont légiférées drastiquement. Comment chanter en portant un masque ? L'enseignement en ligne est devenu incontournable. Il pose de nombreuses questions: qualité du son médiocre, difficulté à entrer en relation. Certains s'en méfient, voire le refusent. D'autres s'y lancent avec enthousiasme et y trouvent un espace de renouvellement créatif. Vous trouverez divers témoignages de professeurs ci-après. Nous vous en souhaitons bonne lecture. Si vous souhaitez en savoir davantage sur tel ou tel professeur, rendez-vous sur la [page "Professeurs" de notre site](#).

Nous vous espérons en bonne santé vous et vos proches. Et espérons vous revoir bientôt à Malérargues ou ailleurs... en chair et en os! Salutations créatives

"Enseigner en visio, pour vous, c'est comment?"

Témoignages de professeurs affiliés au CAIRH

"Puisque je tiens beaucoup à garder une bonne correspondance avec mes élèves, qui voudraient venir ici à Malérargues comme ils le faisaient avant les confinements et les couvre-feux, alors j'ai commencé à enseigner par le biais de Zoom! C'est un grand défi, car notre travail sur la voix, le corps, l'esprit est basé essentiellement sur une présence dynamique et réelle. Mais, j'ai noté que souvent l'élève se concentre bien, une fois que l'on aborde les piètres circonstances de cette distance, du son modifié, de cet éloignement bizarre, le désir de donner sa voix prend le dessus, et nous savons que nous n'avons pas le choix, donc il faut bien s'adapter." Kaya Anderson, Malérargues (France)

"Les cours en visio peuvent venir en complément de ceux en présence physique directe. Ils permettent surtout de garder notre organisme présent et vivant, tel qu'il s'exprime à travers la voix. La relation, le sentiment et la sympathie peuvent se transmettre même en l'absence de contact physique. La réalité non corporelle de la voix s'étend à la connexion numérique. Donner de la voix en ligne n'est pas éthéré, c'est bien palpable." Kevin Crawford, Arezzo, Toscane (Italie)

"Ce que j'aime le plus dans l'enseignement en ligne, c'est qu'il encourage les étudiants à surmonter un énorme défi : développer une pratique cohérente à la maison. Lorsque nous [Audrey et Andrés Zara] ne donnions que des leçons en présence, nos élèves trouvaient toutes sortes d'excuses pour ne pas continuer à travailler en dehors de notre studio. Manque d'espace, peur de déranger les voisins, timidité devant leur famille et leurs amis. Désormais, nous disposons d'un outil formidable pour aider les gens à passer à un niveau supérieur de leur pratique créative. C'est une expérience inspirante d'assister à la transformation de nos élèves, à l'autonomisation personnelle qu'ils ont ressentie en intégrant leur voix et sa richesse au cœur de leur vie quotidienne et auprès de leurs proches." Audrey Pernell, Santiago (Chili)

"Je donne très peu de cours en visio et seulement pour travailler sur des objectifs précis comme la lecture d'un texte. J'ai réalisé deux vidéos avec des exercices vocaux, que j'ai envoyées à quelques personnes. Mais cela fait plutôt partie d'un projet artistique avec ces personnes que je connais très bien. Je ne me sens pas capable de donner une "vraie" leçon de voix en ligne parce que je ne peux pas entendre la voix, ou mieux la personne, de la manière dont j'ai besoin pour être en contact avec elle." Ralf Peters, Cologne (Allemagne)

"Parler des cours en ligne me paraît complètement antinomique avec le travail du Centre Roy Hart. Qui passe tellement par le corps. Je suis intermittente du spectacle en parallèle à mes cours de chant (en live) que je donne à la maison. Je pense que le spectacle vivant, comme le travail vocal, doivent rester palpables: les sensations, le face-à-face incarné, l'acceptation implicite d'un mystère qui se confond avec l'instant, la chair, la respiration, le regard choisi, la proximité, la prise de risque... elle est là, la magie à mes yeux. Je reste méfiante quant aux habitudes rapides que peuvent prendre les élèves de rester chez eux pour travailler leur voix et

Malérargues n'aura plus de sens ! La contagion numérique aura entre temps gagné des parts de marché et le grand public de nouvelles habitudes. Voici mon point de vue inspiré par Jean Michel Dijan (journaliste et écrivain) qui pose les mots justes sur ce que nous traversons.” Anne-Sophie Masson, Foix (Ariège, France)

“Pendant assez longtemps, j'étais réticente à l'enseignement en ligne : j'aime tellement entendre, voir et sentir le travail des autres dans la salle. Au début, je n'ai fait aucun effort pour proposer mon travail en visio. Puis, à la fin du deuxième confinement, de plus en plus de personnes m'ont contactée, désireuses de chanter et de se connecter à elles-mêmes. Et ça marche, ça fonctionne d'une manière différente. En ligne, on peut aussi écouter et être entendus : c'est l'aspect le plus important pour moi. Et c'est aussi amusant !” Walli Höfinger, Berlin (Allemagne)

“Depuis le début de la pandémie, je me suis tenue informée de mon mieux. Ici, au Brésil, nous sommes tellement impuissants dans les actions collectives que l'organisation dans la société a été notre seule issue. Avant la pandémie déjà, je donnais des cours en ligne. Pour moi, l'enseignant et l'élève doivent avoir une vision claire des conditions disponibles pour esquisser ensemble ce qu'il est possible de faire. Je regrette la qualité audio des plateformes accessibles pour l'enseignement en ligne (GSuite, Zoom, Skype). Elles sont conçues pour répondre à une situation discursive, qui implique la parole. On sait que cela masque, aplatit, comprime le son, par souci d'efficacité. Sinon, le plus grand défi a été de créer en temps réel. J'aime ce que ces défis m'ont apporté et je me suis consacrée à trouver d'autres façons de créer collectivement. J'utilise plusieurs ressources ; pour l'instant, surtout Cleanfeed.” Paula Molinari, Teresina, Piauí (Brésil)

“En particulier pour l'enseignement en ligne avec " l'élève à la maison ", je me rapproche de l'un des principaux points d'attention de tout mon enseignement : le lien entre la vie quotidienne et notre travail vocal et théâtral. La vie ou le théâtre ? [citation de Charlotte Salomon] est toujours le fil conducteur de ma vie et mon désir de le transmettre. Connecter et découvrir la richesse de nombreuses sources de créativité, d'inspiration et de motivation dans un monde de quarantaine et d'isolement semblent essentiels à ma vie personnelle, ma recherche théâtrale et l'interaction avec mes étudiants dans ces temps de Corona et au-delà.” Zwaantje de Vries, Nijmegen et Amsterdam (Pays-Bas)

“J'étais sceptique sur l'enseignement en ligne. J'ai pris des cours avec Carol Mendelsohn via Skype pendant le premier confinement : le processus pouvait quand même avoir lieu à l'intérieur de moi ! Alors j'ai franchi le pas, avec des cours individuels uniquement. Cela permet d'assurer un suivi aux personnes qui habitent loin de chez moi, ça règle le problème du couvre-feu. Et ça répond aux mesures sanitaires. J'ai remarqué que l'enseignement en ligne fonctionne mieux avec les personnes qui me connaissent déjà ou qui connaissent le travail du Centre Roy Hart. Elles peuvent s'autonomiser, sont attentives à leurs sensations corporelles. Le jour où j'ai vu une de mes élèves pleurer derrière l'écran a été très fort pour moi, j'ai eu la confirmation que le processus œuvrait en elle, que la voix se transformait. J'ai rencontré des difficultés avec des débutants qui avaient des blocages corporels. En retrouvant l'une de ces personnes plus tard en présentiel, c'était clair qu'elle avait besoin d'être accompagnée en direct.” Véronique Thomas, Rennes (France)

“J'ai refusé de donner des cours en ligne jusqu'en mars 2020. Petit à petit, j'ai commencé à réaliser que c'était possible, que ça avait du sens. C'est allé de mieux en mieux. Tout d'abord, ma principale préoccupation concernait l'écoute : comment pouvais-je entendre suffisamment bien mes élèves ? Comment pourrais-je les voir et... comment pourrais-je les ressentir ? J'ai fait quelques investissements en matériel et en acoustique. Pour chaque leçon en visio, je me prépare pour me concentrer, m'ancrer et m'incarner, et de même à la fin. Je ne m'attends pas à faire la même chose qu'en studio, mais à faire émerger les possibilités qui se présentent. Je suis un processus, une expérience très lente et incarnée à chaque leçon. Oui, le contact et le studio me manquent mais d'autres possibilités se sont présentées, comme enseigner au Portugal, en France, en Italie, en Amérique... Saule Ryan a été mon premier professeur à Malérargues, j'ai cette merveilleuse "photo" dans mon cœur... Quel moment spécial ! Je crois qu'il faut donner et recevoir, honorer ce qu'un être humain aussi merveilleux a ouvert dans ma vie. Saule est devenu mon étudiant, et nous avons travaillé en ligne. Je suis très heureux de chaque leçon et de nos progrès.” Joao Charepe, Lisbonne (Portugal)

« En Suisse, les leçons individuelles sont permises (contrairement aux stages en groupe). J'ai pu continuer à en donner dans 'la vraie vie', ce qui est bien sûr beaucoup mieux que dans le monde virtuel. L'enseignement en ligne est un repère qui nous relie quand on ne peut pas faire autrement. Dans ce monde virtuel, par Zoom, je sens qu'on peut malgré tout transmettre et percevoir les énergies de la voix, des émotions, l'intention de l'expression, donner quelques tuyaux pour la respiration et travailler sur des chansons. Le plaisir de chanter s'éveille pendant la leçon, le feeling du : c'est mieux que rien, il ne faut pas oublier comme ça fait du bien de s'exprimer par la voix ! » Esther Knappe, Zurich (Suisse)

“J'ai commencé à donner des cours individuels en ligne en avril 2020 lors du premier confinement. Ils étaient stimulants, émouvants, chaotiques, et souvent drôles entre les phrases qui disparaissaient et les interruptions - mais ils étaient pertinents. Je continue à travailler

individuellement car cela crée un dialogue continu avec les "élèves" que je ne pourrais pas suivre autrement. À l'automne, Pantheatre a lancé un programme en ligne au Chili pour une douzaine de participants. C'était dynamique, chaleureux, beau et amusant - et cela a produit un travail et des dialogues étonnamment créatifs. Plus tard en décembre, nous avons commencé à lancer un programme international pour un groupe permanent. Cette initiative a modifié toute la dimension de mon travail. Je me demande constamment comment m'engager et transmettre. J'ai des doutes, mais aussi des inspirations. Le processus de sélection a été assez long, mais a abouti à un travail avec un formidable groupe d'artistes matures, dans un processus de recherche et d'apprentissage. L'enseignement en ligne ouvre un espace pour la théorie et la pratique et les participants ont un travail considérable à faire seuls. Enrique [Pardo] et moi-même avons mis en place ce projet avec des artistes de longue date et des collègues du Panthéâtre. C'est une collaboration précieuse. Le prochain défi est le festival Mythe et Théâtre - peut-on imaginer l'événement en direct et en ligne ? Les premières expériences étaient prometteuses..." Linda Wise/ Panthéâtre, Paris (France)

Dear friends of the Roy Hart International Arts Centre,

It has been a while since we last wrote to you. So much has happened in the last year! Where to start? CAIRH, Malérargues and its inhabitants are still on track. A few residents have had Covid, but without any need for hospitalization.

As the CAIRH is a centre for professional training, we can still organise workshops in Malérargues. But unfortunately, many courses are being cancelled due to lack of participants. Travel restrictions mean we can no longer come from the four corners of the world... The workshops planned until mid-october are on the website. We will have to be a little more patient for the winter 2021 workshops. Our administrative manager Béatrice David is partially unemployed: she works in Malérargues from 1 to 3 days a week. If you want information about a workshop, it's better to send an email than to phone:

WORKSHOPS 2021 in Malérargues

CAIRH benefits from the French government's financial support schemes, which allow us to remain in good financial health despite this slowdown in activity. We are also able to keep on track thanks to the generosity of those who have contributed to our fundraising, via the Hello Asso online platform: 57 people have made donations, so far totalling 4841.93€. A huge thank you to you! Further donation can still be made:

MAKE A DONATION

CAIRH's "Associative" life has seen its share of changes. Our legal structure is determined by the "Association Law 1901", and administered by a Board of Directors elected at a General Assembly which is usually held in the summer in Malérargues. For several reasons, it was complicated to hold the event in the summer of 2020. We postponed it, hoping to organise it face to face at a later date in Malérargues. But the months passed without this being possible...

And so the 2020 Annual General Meeting finally took place on Sunday 3 January 2021... online! Our first AGM online. We'd been able to practice meeting via Zoom, for a two-day seminar in November 2020, which brought together some sixty Active Members and Associate Members. On this occasion, we talked about the "Raison d'être" and "Governance" of the CAIRH. We will talk to you about this again at a later date.

During this AGM, the Board of Directors was substantially restructured. Jonathan Hart, Ralf Peters, Alice Claparède and Viviane Gay came to the end of their terms of office. We would like to thank them for all the time and energy they have given to our Association. A new Board of Directors was elected, with a woman as President, Véronique Taconet... As of 3 January 2021, the members of the Board of Directors are

President: Véronique Taconet
Vice-Presidents: David Goldsworthy and Zelino Rocha
Secretary: Maryline Guitton
Vice-Secretary: Costanza Amici
Treasurer: Marie-José Torrero

Around the world, the professional lives of CAIRH-affiliated teachers are being disrupted. Lockdowns, curfews, and health measures have massively challenged our ability to practice voice work. Even when not simply forbidden, they are drastically regulated. How can you sing while wearing a mask? Online teaching has become inevitable. But it raises a number of questions: poor sound quality, difficulty in establishing a relationship etc. Some people are wary of it, or even decline it. Others are enthusiastic and are finding it a source of new creativity. Below are various comments on the subject from a number of teachers. We hope you enjoy reading them.

If you would like to know more about a particular teacher, please visit the ["Teachers" page of our website](#).

We hope that you and your loved ones are in good health. And we hope to see you soon in Malérargues or elsewhere... face to face, voice to voice. Creative good wishes to you all!

"What is teaching online like for you ?"

Comments from some teachers affiliated to the Roy Hart Centre

"Because I really want to keep up a good connection with my pupils, who would usually be wanting to come here to Malérargues as they were doing before the lockdowns and the curfews, I started to teach online. It's a huge challenge because our work with the voice, the body and the spirit is based essentially on a dynamic and real presence. But I have found that often the pupil concentrates well, and once the difficulties of distance, modified sound and strange separation are accepted, the wish to give of one's voice takes over, and knowing there is no other choice we just adapt." Kaya Anderson, Malérargues (France)

"On-line courses can complement courses that rely on direct physical presence. Most importantly, they enable us to keep present and alive our whole organism, as it expresses itself through the voice. Relationship, feeling and sympathy can be transmitted even in the absence of physical contact. The voice's very non-corporeal reality does extend over a digital connection. Giving voice online is not ethereal but it is palpable." Kevin Crawford, Arezzo (Tuscany, Italy)

"What I love most about online teaching is that it encourages students to overcome a huge challenge – developing a consistent practice at home. When we [Audrey and Andrés Zará] only taught in-person classes, our students found any excuse not to continue working outside of our studio. Not enough space, fear of bothering the neighbors, shyness around their family and friends. Now we have a tremendous tool to help people take their creative practice to the next level. It has been so inspiring to witness the transformation in our students, the personal empowerment they have experienced by bringing the richness of their voices to their day-to-day lives and close relationships." Audrey Pernell, Santiago (Chile)

"I do very little teaching online and only for working on some material like reading a text. I have done two videos with some voice exercises that I sent to some people. But this is more part of an artistic project with people I know very well. I don't feel able to give a 'real' voice lesson online because I cannot hear the voice, or better the person, in a way that I need for being in contact with her/him." Ralf Peters, Cologne (Germany)

"To speak of online lessons does not make any sense to me when speaking of the Roy Hart Centre's voice work, which is so much connected to the body. I am an "intermittente du spectacle" or part-time performer, but also give some singing lessons live at home. I believe that life (live?) theatre, like the voice work should stay palpable : all the sensations , the physical "face à face", the implicit acceptance of a mystery to be found in the moment, the flesh, the breathing, a given look, the proximity, the taking of risks.... All that is magic to my eyes. I am very mistrustful about rapidly changing habits that can encourage students to stay at home for their voice lessons and not see the point of going to Malerargues! The digital contagion will then have won over both the market and the wider public. That's my point of view inspired by the words of Jean Michel Dijan (journalist and writer) who writes very poignantly about all that we are going through right now." Anne-Sophie Masson, Foix (Ariège, France)

"I resisted teaching online for quite some time, as I so love to hear, see and feel other people work in the room. I did not make any effort to offer my work online at first. Now, at the end of the second lockdown, more and more people reached out to me, eager to sing and to connect to themselves. And it works. It works in a different way. We can also listen and be heard online, this is the most important aspect to me. And it is fun, too!" Walli Höfinger, Berlin (Germany)

"Since the start of the pandemic, I have kept myself informed as best I can. Here in Brazil, we feel so powerless in terms of collective action that organizing ourselves in society has been our only way out. I was teaching online even before the pandemic. The way I see it, the teacher and student must have a realistic grasp of what is available in order to be able to outline together what is possible. However, the audio quality of the platforms available for online education (GSuite, Zoom, Skype) is disappointing. They are designed to respond to a discursive situation involving speaking and they mask, flatten, and compress the sound in the interests of efficiency. Otherwise, the biggest challenge for me has been creating in real time. I love what these challenges have given me and I have dedicated myself to finding other ways to create collectively. I use several resources. Cleanfeed is currently my favourite.." Paula Molinari, Teresina, Piauí (Brazil)

"Especially for on-line teaching with 'the student at home', I get nearer to one of the main points of attention in all my teaching : the connection between daily life, and our voice and theater work. 'Life? or Theater?' [quote Charlotte Salomon] still is a guiding theme for my life and a

wish to transmit this. Connecting and discovering the richness of many sources of creativity, inspiration and motivation in the world of quarantine and isolation seem to be essential for my personal life, my theatrical research and interacting with my students in these Coronatimes and beyond." Zwaantje de Vries, Nijmegen and Amsterdam (Netherlands)

"I was skeptical about online education. I took lessons with Carol Mendelsohn via Skype during the first lockdown and discovered that it still allowed for the internal process to take place! So I took the plunge, focussing on giving individual lessons only. This allows me to keep up with people who live far away, and deals with the curfew problem. And it also complies with health safety measures. I have noticed that online education works best with people who already know me or who are familiar with Roy Hart work. They feel empowered and listen to what is happening in their body. The day I saw one of my students cry on screen was very strong for me. It confirmed that the process was working in her, that the voice was changing. On the other hand, I encountered difficulties with beginners who had body blockages. On meeting one of them later in person, it became clear that she needed to be accompanied live." Véronique Thomas, Rennes (France)

"I refused to give online classes until March 2020. Little by little, I started to realize that it was possible, it was making sense. It has been getting better and better. First, my main concern was about listening : how could I hear my students well enough? How could I see them and... how could I feel them? I've done some investment in equipment and acoustics. For each online session, I prepare myself to get focused, grounded and embodied, the same at the end. I don't expect to do the same as in the studio, but to bring up possibilities that arise. I follow a very slowed down and embodied experience and process in each class. Yes, I miss the contact and the studio but other possibilities arrived, like teaching in Portugal, France, Italy, America... Saule Ryan was my first teacher in Malérargues, I have this wonderful "picture" in my heart... What a special moment! I believe in giving and receiving, honoring and dignifying what such a wonderful human being has opened in my life. Saule became my student, and we have been working online. I am very happy with each lesson and with our progress." Joao Charepe, Lisbon (Portugal)

"In Switzerland, individual lessons are allowed (in contrast to group courses). I was able to continue giving lessons in 'real life', which of course is so much better than the virtual world. Online education is something that connects us when nothing else is available. In this virtual world, through Zoom, I feel that we can still pass on and perceive the energy in the voice, emotions, and intentions, give some tips on breathing and working on songs. The pleasure of singing awakens during the lesson, that feeling of 'it's much better than nothing and we mustn't forget how good it is to express ourselves using our voice!'" Esther Knappe, Zurich (Switzerland)

"I began to give individual online classes in April 2020 during the first confinement. They were challenging, moving, chaotic, and often funny in between the disappearing phrases and the interruptions – but, they were pertinent. I continue to work individually as it creates an ongoing dialogue with "students" that I would not otherwise be able to follow. In the autumn Pantheatre began an online programme in Chile for some twelve participants. It was dynamic, heartfelt, beautiful and fun - and it produced some amazingly creative work and dialogues. Later in December we began to launch an international programme for an ongoing group. This move shifted the whole dimension of my work. I question constantly how to engage and transmit. I have doubts, and I have inspirations. The selection process was quite long but resulted in a work with a superb group of mature artists in a process of research and learning. Online opens a space for theory and practice and the participants have a considerable work to do alone. Enrique [Pardo] and I have set this up with longstanding artists and colleagues of Pantheatre. It is a precious collaboration. The next challenge is the Myth and Theatre Festival – can we imagine the event live and online? The first experiments were promising..." Linda Wise/ Pantheatre

Les archives photographiques du Roy-Hart Theatre
www.royharttheatrephotographicarchives.com

CAIRH / Centre Artistique International
Roy Hart, Château de Malérargues
30140 Thoiras, France

+33 4 66 85 45 98
cairh_office@orange.fr



Cet email a été envoyé à {EMAIL}.
Vous recevez cet email car vous êtes inscrit à la newsletter du Centre Artistique International
Roy Hart.

[Se désinscrire](#)

Envoyé par



© 2016 Centre Artistique International Roy Hart